

sýnir gjolla, at tað eru umboðsmenninir fyrri stórmannaveldið, ið ráða fyrri borgum í kommununi her á staðnum. Hjá hesum veldi og tess trælum ræður jà um at gera alt fyrri at gera hin minna mannin rættisleysan í landi sínum. Varð valdagurin settur at verða innan hin 11. januar, sluppu øll at velja, ið høvdu galdið tey fyrstu 3 kvartalini. »Men hetta má ikki henda. Vit nýta síðsta trumfin. Ein kvartalsskattur nú í terminstíðini og um nýggjársléitið, tá ið allar rokningarnar og øll pengakrovini fløða inn, er ov tungur hjá tí fáteka at lyfta; latum okkum nýta henda koyrilin, og vit bjarga yvirklassaveldinum!« kvoða veljararnir av stórmanninum og trælir hansara — og teir skipa tessverri. Men hin minni maðurin, arbeiðarin og fiskarin, eigir nú at royna ítarsta mátt sín, royna at galda skattin — og so til valborðið og rykkja koyrilin úr hondum umboðsmanna stórmannsins.

Ansvarhavandi blaðstýrari fyrri
Suðuroyar-síðuna: P. M. DAM

Lýsingar

JÓLAKORT

Í VOKRUM LITUM
FØROYSK OG DONSK

SENDAST UMGANGANDI
TIL BYGDIRNAR.

HJALMAR JACOBSENS

TELF. 84. BÓKAHANDL. TELF. 84.

RINGAR

Förlovilsisringar, 14 og 18 karat, handsniðaðir, við graveraðum navni: (NB. ikki prikkad, sum tað ofta sæst í simplari ringum).

Levering sama dag, sum umbiðið verður.

Ringmál sendist, um tað ynskist.

Niels L. Arge,
gullsmiður.
Telefon 231.

Til Julen

anbefales følgende: Morgenkøl, -Sko, Kitter, Forklæder, Undertøj, Huer, Tørklæder, Strømper, Sokker, Skindhandsker.

Duge, Haandklæder, Tæpper.

Kom og se vort godt kompletterede Lager i Manufaktur, Skotøj, og Kolonialvarer.

HANS JOENSEN
FIRMA ETABL. 1889
TELEFON 18.

HINI FØROYSKU KOLINI

(Fortsat).

Der er saaledes store Muligheder paa mange Punkter for en rationel Kulminedrift paa Færøerne ved at tage den almindelige saa vel som den moderne Kulmeknik i vor Tjeneste, og dennes rivende Fremkridt i de senere Aar kan kun sammenlignes med Radioens og Kinomatografens, kun er den ikke

saa almindelig bekendt. — Hvad der i Dag er en Opfinders Drøm, er i Morgen et etableret Faktum. — Til Kulforskning bliver der hvert Aar hele Verden over udgivet svimlende Summer, og det kan ikke altsammen være vildt.

Om vi indenfor Danmarks Riges Grænser kan udvinde vore egne Kul af god Kvalitet

TIL JÓLAR

eiga øll at keypa har, tey fáa tað besta og billigasta. Tann krónan, ið er spard, er vunnin. Nyttugar og fittar jólagávur til børn so væl sum vil vaksin fáa tit hjá mær.

VIÐ HÁVIRÐING
Hansine Johannesen
Á BRYGGJUBAKKA

Heimkomið er til jólar

nógv slog av tojum til frakkar og kjólar, sokkar og hosur í ymissum stoddum, húgvur og »ceppar« eftir øllum høvdom. Klæðningar til prísir altíð teir bestu, tí keypa tey flestu

í Bringsnagøtu hjá

TELF. 24. **KATRINE CHRISTIANSEN** TELF. 24.

Ull og spjarrar takast í býti.

Frá nú og til jóla

havi eg gimbur lambskjøt, goðingakálvakjøt, oksakjøt, nýrtur og gott, rast seyðakjøt eins og allar aðrar matvørur.

TELF. 131. **KARL F. JOHANSEN** TELF. 131.

TIL JULEBAGNINGEN anbefales:

Prima amrk. Hvedemel — mørk Sirup — Sukat — Pommerantzskal — Potaske — Rosiner — Kokusmel — Flormelis — Mandler — Mandaletter — Vanille, Citron, Mandel, Rom og Ananas Essens — Rød, Gul, Grøn Frugtfarve — Alle Slags Krydderier — Tormælk — preservevede .Eg — Smør — Margarine — Palmin — Marzipanmasse — Krummel m. m. m. —

Kun 1ste Kls Varer. Billigste Priser.

Et Parti **Julelys** sælges til betydelig nedsatte Priser.

Varerne sendes overalt.

Telf. 14. **Jacob Lützen.** Telf. 14.

TIL JÓLINI

eiga øll at vitja inn til

Ludvig Poulsen

Telefon 13

ti har finast mangar vælhóskandi jólagávur, vakrar og nyttugar. — Úrvalið er stórt og prísirnir lágir.

„LYRA“

fer frá Havnini friggjadagin 22. decbr. ístaðin fyrri leygardagin 23. decembur.

JØRGEN F. JACOBSEN

TELEF. 217. ÅARVEGUR • TØRSHAVN • TELEF. 217

Fajance, Poreelsen og Glas. — Vandstel, Kaffe og Testel til 6 og 12 Personer. — Ildfaste Bageforme. — Lamper: Hængelamper, Bord-, Væg- og Natlamper. — Brændere, Væge, Glas og Kupper. — Keramik: Skaale, Vaser, Cigar-, Cigaret- og Askebægre. — Godt Udvalg i Legetøj. Juletræsdyt, Julelys, Stjernekastere. Nøddeknækkere i 2 Størrelser.

HAVNAR KOL- & CEMENTHANDIL

KUL

COKES

BRÆNDE

TLF. 208.

Útgevarar: Javnaðarmannafelag.
Blaðstjóri við ábyrgd: H. M. Jacobsen.
Prentsmíðja B. Z. Jensens, Tórshavn.

økonomisk, vilde det saa ikke være paa Tide, at vi vaagnede op til Realisation af de potentielle Muligheder af vore egne naturlige Hjelpekilder, og vilde det ikke være paa Tide, om vi i Lighed med andre Nationer dannede et beskedent Brændselsforsknings-Institut, saa at vi her hjemme kan komme paa Højde med Udlandets Teknik og lade vore voksende Industrier nyde godt deraf og eventuelt paa Grundlag af Forskningsar-

bejdet danne nye Industrier. — Forstod jeg Statsministerens Tale i September i Fjor ret, var det noget lignende, han havde i sine Tanker. Nu var der Lejlighed til at føre Tanken ud i Virkeligheden. —
Hav andre Lande Raad dertil, saa har vi det med i det rette Forhold. Kul betyder saa meget i vor hele økonomiske Eksistens at vi simpelt hen ikke har Raad til at sakke agterud.
Disse Tanker, og mange andre

afledede deraf, fyldte mit Sind, som jeg stod ved Rælingen paa Damperen, der skulde bringe mig tilbage til England. Kulminedrift paa Færøerne, dansk Kulminedrift! »Facts are stranger than fictions.«

*) Kan vel oversættes: „Virkeligheden er ofte mærkeligere end Drømmen“. Redaktøren.

